

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 300

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. november 30.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2005/C 300/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2005/C 300/02	Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok ⁽¹⁾	2
2005/C 300/03	Értesítés az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának kezdeményezéséről	8
2005/C 300/04	Hozzáadottérték-adó (HÉA) – Tárgyi adómentes befektetési arany – Az 1998. október 12-I 98/80/EK tanácsi irányelvvel módosított, 1977. május 17-I 77/388/EGK tanácsi irányelv 26B cikkének (a) bekezdésében megállapított kritériumokat teljesítő aranyérmék jegyzéke (Különleges konstrukció a befektetési arany számára)	10
2005/C 300/05	A szabályozott piacok magyarázatokkal ellátott listája, valamint az értékpapír-befektetési szolgáltatásokról szóló 93/22 irányelv releváns előírásait végrehajtó nemzeti intézkedések	23
2005/C 300/06	A Bizottság közleménye a Tanács irányelvének bevezetése tárgykörében 94/9/EK Potenciálisan robbanóképes légterekről szóló jogszabályainak közelítéséről — 2004 ⁽¹⁾	29
2005/C 300/07	Nyilvános beszámoló az energia ágazatban végrehajtott vizsgálat alapján meghozott előzetes megállapításokról ⁽¹⁾	35
2005/C 300/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4037 – Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	36
2005/C 300/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4042 – Toepfer/InVivo/Soulès) ⁽¹⁾	37
2005/C 300/10	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3885 – Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV) ⁽¹⁾	38
2005/C 300/11	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3925 – UPS/LYNX) ⁽¹⁾	38



II Előkészítő jogi aktusok

.....

III Közlemények

Bizottság

2005/C 300/12

Pályázati felhívás közvetett KTF-tevékenységekre „Az Európai Kutatási Térség szerkezetének kialakítása” nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi program keretén belül – Tudomány és társadalom – A tudomány közelebb hozása a társadalomhoz; A tudomány és a tudományos kultúra népszerűsítése – Pályázati azonosító: FP6-2005-Science-and-society-19 39



I

(Tájékoztatók)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. november 29.

(2005/C 300/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1793	SIT	Szlovén tolar	239,50
JPY	Japán yen	140,57	SKK	Szlovák korona	37,868
DKK	Dán korona	7,4551	TRY	Török líra	1,6004
GBP	Angol font	0,68430	AUD	Ausztrál dollár	1,5933
SEK	Svéd korona	9,5020	CAD	Kanadai dollár	1,3787
CHF	Svájci frank	1,5476	HKD	hongkongi dollár	9,1441
ISK	Izlandi korona	74,77	NZD	Új-zélandi dollár	1,6790
NOK	Norvég korona	7,9490	SGD	Szingapúri dollár	1,9936
BGN	Bulgár leva	1,9555	KRW	Dél-Koreai won	1 222,23
CYP	Ciprusi font	0,5735	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,6361
CZK	Cseh korona	28,990	CNY	Kínai renminbi	9,5283
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3990
HUF	Magyar forint	251,46	IDR	Indonéz rúpia	11 840,17
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,458
LVL	Lett lats	0,6961	PHP	Fülöp-szigeteki peso	63,614
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,9010
PLN	Lengyel zloty	3,9038	THB	Thaiföldi baht	48,589
RON	Román lej	3,6476			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bejelentési eljárás – Műszaki szabályok

(2005/C 300/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Parlament és a Tanács 1998. június 22-i 98/34/EK irányelve a műszaki szabványok és szabályok, valamint az Információs Társadalom szolgáltatásaihoz kapcsolódó szabályok területén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 204., 1998.7.21., 37. o.; HL L 217., 1998.8.5., 18. o.)

A Bizottságnak bejelentett nemzeti műszaki jogszabálytervezetek

Hivatkozási szám (1)	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége (2)
2005/0600/FIN	A Közlekedési és Távközlési Minisztérium rendelete az autók és utánfutók szerkezetéről és felszereléseiről szóló rendelet módosításáról	2006.2.6.
2005/0601/E	Rendelettervezet a spanyol polgári hajók tengeri rádiókommunikációjának szabályozásáról	2006.2.6.
2005/0602/E	Miniszteri rendelet a személyek nyilvános helyekre való beáramlását számláló és kontrolláló rendszerek állapota metrológiai ellenőrzésének szabályozásáról	2006.2.6.
2005/0603/I	Miniszteri rendelettervezet: „A személyi alkalmasság feltételeinek és módjainak elismerése a szükséges követelmények teljesítésének figyelembevétele mellett, a közlekedésrendészeti szabályzat X. számú függeléke III. fejezetében szereplő berendezések kezdeti, alkalmoszerű és időszakos ellenőrzéseinek elvégzésére”	2006.2.6.
2005/0604/UK	TR2517 A – Az elektromechanikus változtatható tájékoztató jelzések teljesítményadatai	2006.2.6.
2005/0605/HU	A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter, az egészségügyi miniszter és a gazdasági és közlekedési miniszter .../2006. (...) FVM-EÜM-GKM együttes rendelete a természetes ásványvíz, a forrásvíz, az ivóvíz, az ásványi anyaggal dúsított ivóvíz és az ízesített víz palackozásának és forgalomba hozatalának szabályairól szóló 65/2004. (IV. 27.) FVM-ESZCSM-GKM együttes rendelet módosításáról	2006.2.6.
2005/0606/UK	TR 2522 A – Forgalomirányító berendezések távellenőrzése és távvezérlése távközlési hálózaton keresztül	2006.2.8.
2005/0608/LV	Rendelet traktorok és traktor-pótkocsik átépítéséről	2006.2.8.
2005/0609/B	Királyi rendelet-tervezet a tűz és robbanás megelőzésére hozandó intézkedések megállapításáról, amelyeknek a zárt parkolóknak eleget kell tenniük ahhoz, hogy cseppfolyós propángázzal meghajtott járművek parkolhassanak bennük	2006.2.8.
2005/0610/A	Felső-ausztriai géntechnikai törvény 2006 – Oö. Gt-VG 2006	2006.2.8.
2005/0611/S	Rendelet az egyes egészségre veszélyes áruk tilalmáról szóló 1999:58 rendelet módosításáról	2006.2.8.
2005/0612/F	A Th-C-E számítás módszerének jóváhagyásáról szóló rendelet, beleértve a számítási módszert meghatározó mellékletet	2006.2.9.
2005/0613/F	Rendelet az építmények hőtani jellemzőiről és energetikai teljesítményéről	2006.2.9.
2005/0614/F	Rendelet az új építmények, új épületrészek (bővítmények is) hőtani jellemzőiről	2006.2.9.

Hivatkozási szám ⁽¹⁾	Cím	A három hónapos várakozási időszak vége ⁽²⁾
2005/0615/D	Mintairányelv a szellőző berendezésekre vonatkozó tűzvédelmi követelményekről (M-LüAR) (állapot: 2005. szeptember 29.)	2006.2.9.
2005/0616/D	Mintairányelv a padlórendszerekre vonatkozó tűzvédelmi követelményekről (2005. szeptemberi változat)	2006.2.9.
2005/0617/UK	TR 2516 A – A nem folytonos, változtatható tájékoztató jelzések teljesítmény-specifikációja	2006.2.9.
2005/0618/UK	TR 2520 A – Egy irányba irányított logikai berendezés	2006.2.10.
2005/0619/CZ	Rendelettervezet, amely meghatározza a táplálék-kiegészítőkre és az élelmiszer-kiegészítőkkal történő élelmiszerdúsításra vonatkozó követelményeket	2006.2.10.

⁽¹⁾ Év – nyilvántartási szám – jogalkotó tagállam.

⁽²⁾ Időszak, amelynek folyamán a tervezetet nem lehet elfogadni.

⁽³⁾ Nincs várakozási időszak, mivel a Bizottság elfogadja az értesítő tagállam sürgősséggel történő elfogadásra vonatkozó indokait.

⁽⁴⁾ Nincs várakozási időszak, mert a rendelkezés fiskális vagy pénzügyi intézkedésekhez kapcsolódó műszaki leírásokra, vagy egyéb követelményekre vagy szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokra vonatkozik a 98/34/EK irányelv 1. cikk (11) bekezdés második pontjában franciáiban szereplő bekezdésének értelmében.

⁽⁵⁾ A bejelentési eljárás lezárult.

A Bizottság felhívja a figyelmet az Európai Bíróságnak a „CIA Security” ügyben (C-194/94 – ECR I, 2201. o.) 1996. április 30-án meghozott ítéletére, amelyben a Bíróság elrendelte, hogy a 98/34/EK irányelv (korábbi hivatkozási száma: 83/189/EGK) 8. és 9. cikkei úgy kell értelmezni, hogy az egyének a nemzeti bíróságok előtt hivatkozhatnak ezekre a cikkekre, és a nemzeti bíróságoknak el kell utasítaniuk azon nemzeti műszaki szabály alkalmazását, amelyet az irányelvvel összhangban nem jelentettek be.

Ez az ítélet megerősíti a Bizottság 1986. október 1-jei közleményét (HL C 245., 1986.10.1., 4. o.).

Ennek megfelelően, a bejelentési kötelezettség megszegése esetén a vonatkozó műszaki szabályok nem alkalmazhatók, és ebből következően ezen szabályok nem érvényesíthetők az egyénnel szemben.

A bejelentési eljárásról további információkért kérjük, hogy forduljon írásban az alábbi címhez:

European Commission
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 BE-1049 Brussels
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Látogassa meg az alábbi internetes oldalt is: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Ha bármilyen további információra van szüksége az ilyen bejelentésekről, kérjük lépjen kapcsolatba az alább felsorolt nemzeti intézményekkel:

A 98/34/EK IRÁNYELV ALKALMAZÁSÁÉRT FELELŐS NEMZETI INTÉZMÉNYEK LISTÁJA**BELGIUM**

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 Boulevard du Roi Albert II/16
 BE-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps Asszony
 Tel.: (32-2) 206 46 89
 Fax: (32-2) 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Általános e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Weboldal: <http://www.mineco.fgov.be>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek Úr
 Director of International Relations Department
 Tel.: (420) 224 907 123
 Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Általános e-mail: eu9834@unmz.cz

Website: <http://www.unmz.cz>

DÁNIA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (közvetlen)
 Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: Birgitte Spühler Hansen Asszony – bsh@ebst.dk

Kölcsönös postafiók az értesítési üzenetekhez – noti@ebst.dk

Weboldal: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NÉMETORSZÁG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34–37
 DE-10115 Berlin

Christina Jäckel Asszony
 Tel.: (49) 30 20 14 63 53
 Fax: (49) 30 20 14 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Weboldal: <http://www.bmwa.bund.de>

ÉSZTORSZÁG

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Karl Stern Úr
 Tel.: (372-6) 25 64 05
 Fax: (372-6) 31 36 60
 E-mail: karl.stern@mkm.ee

Általános e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GÖRÖGORSZÁG

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 EL-101 92 Athens
 Tel.: (30) 21 06 96 98 63
 Fax: (30) 21 06 96 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 EL-111 45 Athens
 Tel.: (30) 21 02 12 03 01
 Fax: (30) 21 02 28 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr

Weboldal: <http://www.elot.gr>

SPANYOLORSZÁG

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 ES-28006 Madrid

Angel Silván Torregrosa Úr
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez Asszony
 Technical Advisor
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01

Általános e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCIAORSZÁG

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 FR-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau Asszony
 Tel.: (33-1) 53 44 97 04
 Fax: (33-1) 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard Asszony
 Tel.: (33-1) 53 44 97 05
 Fax: (33-1) 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRORSZÁG

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

Tony Losty Úr
Tel.: (353-1) 807 38 80
Fax: (353-1) 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Weboldal: <http://www.nσαι.ie>

OLASZORSZÁG

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
IT-00187 Roma*

Vincenzo Correggia Úr
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Enrico Castiglioni Úr
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it

Általános e-mail: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Weboldal: <http://www.minindustria.it>

CIPRUS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 40 93 13 or (357) 22 37 50 53
Fax: (357) 22 75 41 03

Antonis Ioannou Úr
Tel.: (357) 22 40 94 09
Fax: (357) 22 75 41 03
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Thea Andreou Asszony
Tel.: (357) 22 40 94 04
Fax: (357) 22 75 41 03
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Általános e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Weboldal: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTORSZÁG

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 701 32 30
Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 701 32 36
Fax: (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Általános e-mail: notification@em.gov.lv

LITVÁNIA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Daiva Lesickiene Asszony
Tel.: (370) 527 093 47
Fax: (370) 527 093 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Weboldal: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

*SEE – Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
LU-2010 Luxembourg*

J.P. Hoffmann Úr
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Weboldal: <http://www.see.lu>

MAGYARORSZÁG

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13–15.
HU-1055*

Fazekas Zsolt Úr
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36-1) 374 28 73
Fax: (36-1) 473 16 22
E-mail: notification@gkm.hu

Weboldal: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MÁLTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 21 24 24 20
Fax: (356) 21 24 24 06

Lorna Cachia Asszony
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Általános e-mail: notification@msa.org.mt

Weboldal: <http://www.msa.org.mt>

HOLLANDIA

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Ebel van der Heide Úr
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema Asszony
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer Asszony
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Általános e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSZTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

Brigitte Wikgolm Asszony
Tel.: (43-1) 711 00 58 96
Fax: (43-1) 715 96 51 or (43-1) 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Weboldal: <http://www.bmwa.gv.at>

LENGYELORSZÁG

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Barbara Nieciak Asszony
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Agata Gaęor Asszony
Tel.: (48) 22 693 56 90

Általános e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGÁLIA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

Cândida Pires Asszony
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Általános e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Weboldal: <http://www.ipq.pt>

SZLOVÉNIA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tel.: (386-1) 478 30 41
Fax: (386-1) 478 30 98
E-mail: contact@sist.si

Vesna Stražišar Asszony

SZLOVÁKIA

Kvetoslava Steinlova Asszony
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 252 49 35 21
Fax: (421) 252 49 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINNORSZÁG

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Látogatási cím:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
és
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Postai cím:
PO Box 32
FI-00023 Government

Tuomas Mikkola
Tel.: (358) 9 5786 32 65
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: tuomas.mikkola@ktm.fi

Katri Amper Asszony
Általános e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Weboldal: <http://www.ktm.fi>

SVÉDORSZÁG

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson Asszony
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 86 90 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Általános e-mail: 9834@kommers.se

Weboldal: <http://www.kommers.se>

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
UK-London SW1 W 9SS*

Philip Plumb Úr
Tel.: (44) 20 72 15 14 88
Fax: (44) 20 72 15 15 29
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Általános e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Weboldal: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles*

Adinda Batsleer Asszony
Tel.: (32-2) 286 18 61
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma Asszony
Tel.: (32-2) 286 18 71
Fax: (32-2) 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Weboldal: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
BE-1000 Bruxelles*

Kathleen Byrne Asszony
Tel.: (32-2) 286 17 49
Fax: (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Általános e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Weboldal: <http://www.efta.int>

TÖRÖKORSZÁG

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvari n° 36
TR-06510
Emek – Ankara*

Mehmet Comert Úr
Tel.: (90) 312 212 58 98
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Weboldal: <http://www.dtm.gov.tr>

Értesítés az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának kezdeményezéséről

(2005/C 300/03)

A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) ⁽²⁾ 11. cikke (3) bekezdése értelmében a Bizottsághoz részleges időközi felülvizsgálat indításáért folyamodó kérelem érkezett.

1. A felülvizsgálati kérelem

A kérelmet az egyik orosz exportáló termelő, a „Mineral and Chemical Company EuroChem” nyilvános részvénytársaság (a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be.

2. A termék

A vizsgált termék Oroszországból származó, 80 tömegszázalékos meghaladó ammónium-nitrát tartalmú szilárd trágyák (a továbbiakban: érintett termék), amelyek rendszerint a 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 és ex 3105 90 91 KN-kód alá kerülnek besorolásra. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Hatályos intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedés a legutóbb az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozataláról szóló 945/2005/EK tanácsi rendelettel ⁽³⁾ módosított 658/2002/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ által kivetett végleges dömpingellenes vám.

4. A felülvizsgálat indítéka

A 11. cikk (3) bekezdése értelmében benyújtott kérelem azon a kérelmező által szolgáltatott nyilvánvaló bizonyítékon alapul, hogy az intézkedést megalapozó körülmények megváltoztak, és ezek a változások tartósnak bizonyulnak.

A kérelmező azt állítja, és egyben nyilvánvaló bizonyítékkal is alátámasztja, hogy saját költségeinek az exportárakkal történő összehasonlítása eredményeként a dömping jóval a jelenlegi intézkedésben meghatározott szint alá csökkenne. Következésképpen a korábban megállapított kárkülönbség szintjén alapuló intézkedések fenntartása már nem szükséges a dömping ellensúlyozására.

5. Eljárás a dömping meghatározására

A tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően a Bizottság úgy határozott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre részleges időközi felülvizsgálat kezdeményezéséhez, ezért a Bizottság az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően ezennel olyan felülvizsgálatot kezdeményez, amely hatáskörét tekintve a kérelmezőt érintő dömping vizsgálatára korlátozódik.

kezésre részleges időközi felülvizsgálat kezdeményezéséhez, ezért a Bizottság az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének megfelelően ezennel olyan felülvizsgálatot kezdeményez, amely hatáskörét tekintve a kérelmezőt érintő dömping vizsgálatára korlátozódik.

a) A kérdőívek

A vizsgálatához szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a kérelmezőnek és az érintett exportáló ország hatóságainak. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 6. pont a) alpontjában meghatározott határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

b) Információgyűjtés és meghallgatások

Valamennyi érintett felet felkéri, hogy ismertesse álláspontját, és a kérdőívekre adott válaszokon kívül egyéb információkat és alátámasztó bizonyítékokat is szolgáltatson. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak a 6. pont a) alpontjában meghatározott határidőn belül kell a Bizottsághoz beérkezniük.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy azok olyan kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy meghallgatásukat különleges ok indokolja. E kérelmet a 6. pont b) alpontjában meghatározott határidőn belül kell benyújtani.

6. Határidők

a) Olyan felek számára, akik jelentkezni kívánnak, illetve kérdőívre adott válaszokat, vagy bármely más információt kívánnak benyújtani

Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, eltérő rendelkezés hiányában az ezen értesítésnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ismertetniük kell álláspontjukat, és be kell nyújtaniuk kérdőíves válaszaikat, illetve bármely egyéb információt. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek.

⁽¹⁾ HL L 77., 2004.3.13., 12. o.

⁽²⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽³⁾ HL L 160., 2005.6.23., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 102., 2002.4.18., 1. o.

b) Meghallgatások

Valamennyi érdekelt fél ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatást is kérhet.

7. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok és levelezés

Az érdekelt felek valamennyi beadványát és kérelmét írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve ha másképp határozzák meg), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxeszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket „*Limited*” (Korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően nem bizalmas jellegű változatot is csatolni kell hozzájuk, amelyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
BE-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05.

8. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben, ha valamelyik érdekelt fél megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, azokat nem szolgáltatja ki a határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az átmeneti vagy végleges tények alapján lehetőség van akár megerősítő, akár nemleges megállapítások tételére az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet hagyatkozni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ez alapján a ténymegállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban rendelkezésre álló tényekre alapozzák, előfordulhat, hogy az érdekelt fél számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-egyezmény (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke értelmében bizalmas jellegű dokumentumnak minősül.

HOZZÁADOTTÉRTÉK-ADÓ (HÉA)**TÁRGYI ADÓMENTES BEFEKTETÉSI ARANY**

Az 1998. október 12-i 98/80/EK tanácsi irányelvvel módosított, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv 26B cikkének (a) bekezdésében megállapított kritériumokat teljesítő aranyérmék jegyzéke (Különleges konstrukció a befektetési arany számára)

(2005/C 300/04)

Érvényes a 2006. évre

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

- a) Ez a jegyzék a tagállamok által a Bizottságnak (az 1998. október 12-i 98/80/EK irányelv által módosított) Hatodik Irányelv 26b. cikkének (A) bekezdésében megadott határidőig megküldött anyagokat tükrözi.
- b) Az ebben a jegyzékben szereplő érmék úgy tekinthetők, hogy azok teljesítik a 26b. cikk kritériumait, és ezért azokban a tagállamokban befektetési aranyként kezelendők. Ennek eredményeként kínálatuk mentes a HÉA alól az egész 2006-os naptári évre.
- c) A mentesség az ebben a jegyzékben szereplő adott érme összes kibocsátására vonatkozik, kivéve a 900 ezredrésznél alacsonyabb tisztaságú érmék kibocsátásait.
- d) Ha azonban egy érme nem jelenik meg ebben a jegyzékben, a kínálata mégis adómentes lesz, amennyiben az érme teljesíti a mentességhez szükséges, a Hatodik Irányelvben meghatározott kritériumokat.
- e) A jegyzék ábécé-sorrendben készült, az országok neve és az érmék megnevezése szerint. Az érmék azonos kategóriáiban a felsorolás a pénznem növekvő értékét követi.
- f) A jegyzékben az érmék megnevezése az érméken feltüntetett pénznemet tükrözi. Amikor azonban az érméken a pénznem nincs latin betűkkel feltüntetve, a címlet a jegyzékben lehetőség szerint zárójelben szerepel.

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
AFGANISZTÁN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (½ AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBÁNIA	50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE
ALDERNEY	25 POUNDS
ANDORRA	50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTÍNA	1 ARGENTINO

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
AUSZTRÁLIA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND)
AUSZTRIA	(1 DUCAT) (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMA-SZIGETEK	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIUM	10 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 100 EURO 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDA	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHUTAN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BOLÍVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
BRAZÍLIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRIT VIRGIN-SZIGETEK	100 DOLLARS
BULGÁRIA	10 LEVA 100 LEVA
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
CAYMAN-SZIGETEK	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
CHILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
CIPRUS	50 POUNDS
COOK-SZIGETEK	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
COSTA RICA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
CSÁD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
CSEH KÖZTÁRSASÁG	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
CSEHSZLOVÁKIA	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
DÉL-AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 1/2 SOVEREIGN (=½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
DÉL-KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
DOMINIKAI KÖZTÁRSASÁG	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
ECUADOR	1 CONDOR 10 SUCRES
EGYENLÍTŐI GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
EGYESÜLT ARAB EMIRÁTUSOK	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
ELEFÁNTCSONTPART	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
EL SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
ETIÓPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
FIDZSI-SZIGETEKI	200 DOLLARS 250 DOLLARS
FRANCIAORSZÁG	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
FÜLÖP-SZIGETEK	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTÁR	2 CROWNS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HOLLANDIA	(2 DUKAAT) 1 GULDEN 5 GULDEN
HOLLAND ANTILLÁK	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONG KONG	1 000 DOLLARS
INDIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONÉZIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRÁN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
IZLAND	500 KRONUR
IZRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
JORDÁNIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSZLÁVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS
KATANGA	5 FRANCS
KENYA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KÍNA	5 (YUAN) 10 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)
KIRIBATI	150 DOLLARS
KOLUMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
KONGÓ	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KUBA	4 PESOS 5 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
LENGYELORSZÁG	50 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY 200 ZLOTY (Golden Eagle) 200 ZLOTY 500 ZLOTYCH 500 ZLOTY (Golden Eagle) 200 000 ZLOTYCH 500 000 ZLOTYCH
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LETTORSZÁG	100 LATUS
LIBÉRIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
LUXEMBURG	5 EURO 20 FRANCS
MACAÓ	500 PATACAS 1 000 PATACAS
MAGYARORSZÁG	1 DUKAT 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 20 KORONA 100 KORONA
MALAJZIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MÁLTA	5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI)
MAN SZIGETE	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
MARSHALL-SZIGETEK	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURITIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEXIKÓ	2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS 1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
MONACO	20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGÓLIA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPÁL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NICARAGUA	50 CORDOBAS
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NORVÉGIA	10 KRONER 1 500 KRONER
NYUGAT-SZAMOA	50 TALA 100 TALA
OMAN	25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
OROSZORSZÁG	15 (ROUBLES) 25 ROUBLES 50 (ROUBLES) 200 (ROUBLES)
PAKISZTÁN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PÁPUA ÚJ-GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
PORTUGÁLIA	100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 10 000 REIS
RHODÉZIA	10 SHILLINGS 1 POUND 5 POUNDS
RUANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SALAMON-SZIGETEK	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
SAN MARINO	1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SEYCHELLES-SZIGETEK	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SPANYOLORSZÁG	10 (ESCUDOS) 10 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
SURINAME	100 GULDEN
SVÁJC	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SWÁZIFÖLD	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SZAÚD-ARÁBIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SZENEGÁL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SZERBIA	10 DINARA
SZINGAPÚR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
SZÍRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
SZLOVÉNIA	5 000 TOLARS 20 000 TOLARS
SZOMÁLIA	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SZUDÁN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
TANZÁNIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
THAIFÖLD	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TÖRÖKORSZÁG	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA
TUNÉZIA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 5 PIASTRES
TURKS & CAICOS SZIGETEK	100 CROWNS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS

A KIBOCSÁTÁS ORSZÁGA	AZ ÉRMÉK
ÚJ ZÉLAND	10 DOLLARS 150 DOLLARS
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
USA	25 DOLLARS 50 DOLLARS
VATIKÁN	20 LIRE
VENEZUELA	(20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ZAIRE	100 ZAIRES
ZAMBIA	250 KWACHA

A szabályozott piacok magyarázatokkal ellátott listája, valamint az értékpapír-befektetési szolgáltatásokról szóló 93/22 irányelv releváns előírásait végrehajtó nemzeti intézkedések

(2005/C 300/05)

Az értékpapír-befektetési szolgáltatásokról szóló 93/22 irányelv (HL L 141., 1993.6.11.) 16. cikke valamennyi tagállamot felhatalmazza arra, hogy „szabályozott piac” státuszt adjon a területén kialakított azon piacoknak, amelyek megfelelnek az adott irányelv rendelkezéseinek.

A 93/22 irányelv 1. cikke 13. pontjában található fogalom-meghatározás szerint a „szabályozott piac” az adott irányelv mellékletének B. szakaszában felsorolt pénzügyi eszközök olyan piacát jelenti, amely:

- a székhely szerinti tagállamban akként kerül elismerésre, (a székhely szerinti tagállam az adott irányelv 1. cikke (6) bekezdésének c) pontja szerint kerül meghatározásra),
- rendszeresen működik,
- jellemzi az a tény, hogy az illetékes hatóságok által kibocsátott vagy jóváhagyott rendelkezések határozzák meg a piac működésének feltételeit, a piacra lépés feltételeit, és ahol a (a hivatalos tőzsdei bevezetésről szóló) 79/279/EGK irányelv alkalmazandó, az abban az irányelvben megszabott, a bejegyzést szabályozó feltételeket; ahol az irányelv nem alkalmazható, ott azokat a feltételeket, amelyeknek pénzügyi eszköznek meg kell felelnie, mielőtt a piacon ténylegesen kereskedni lehetne vele,
- megfelel az adott irányelv 20. és 21. cikke alapján megszabott minden beszámolási és átláthatósági követelménynek.

A 93/22 irányelv 16. cikke szerint minden tagállam feladata, hogy a területén található engedélyezett szabályozott piacokról rendszeresen frissített listát állítson össze, és ezt a többi tagállam és a Bizottság számára tájékoztatásul megküldje. Ugyanez a cikk előírja a Bizottság számára, hogy a szabályozott piacok hozzá eljuttatott listáit évente egyszer közölje. Ezen lista összeállítása e követelmény alapján történt.

A mellékelt lista azokat az egyedi piacokat nevezi meg, amelyek az illetékes nemzeti hatóságok szerint megfelelnek a „szabályozott piac” meghatározásának. A lista ezen kívül meghatározza az ezen piacok irányításáért felelős szervet, valamint a piac szabályainak a megállapításáért vagy jóváhagyásáért felelős hatóságot.

A belépési korlátok csökkentése és a kereskedelmi szegmensek specializációja miatt a „szabályozott piacok” listáján sok változás tapasztalható. Következésképpen az Európai Bizottság a HL-ban évente közölt lista mellett hivatalos honlapján is [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd] közlésezi ennek a listának a rendszeresen frissített változatát. A lista a nemzeti hatóságok által közölt információk alapján rendszeresen frissítésre kerül. A nemzeti hatóságoktól továbbra is azt kéri a Bizottság, hogy értesítsék a tagállamuk szabályozott piacainak listájával kapcsolatban történt kiegészítésekről és törlésekről.

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Ausztria	1. Amtlicher Handel (hivatalos piac) 2. Geregelter Freiverkehr (félhivatalos piac)	1–2. Wiener Börse AG	Finanzmarktaufsichtsbehörde
Belgium	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): – Le marché „Eurolist by Euronext” – Le marché „Trading Facility” – Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussel SA 2. Fonds des rentes	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA). Autorité de marché: CBFA 2. Législateur (art. 144, §2 de la loi du 2.8.2002); Autorité de marché: Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA.

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Ciprus	Ciprusi Értéktőzsde	Ciprusi Értéktőzsde	Ciprusi Értékpapír- és Tőzsdehatóság
Cseh Köztársaság	1. Fő piac 2. Másodlagos piac 3. Új piac 4. Szabadpiac 5. RM System Hivatalos Piac	1–4. Prágai Értéktőzsde 5. RM System – a szabályozott piac szervezője	A Cseh Értékpapír-bizottság felhatalmazza a szabályozott piacok szervezőit. A szervezőknek felügyelniük és értékelniük kell az általuk szervezett piacon zajló kereskedelmet.
Dánia	1. Københavns Fondsbørs – Részvénypiac – Kötvénypiac – Származékos piac 2. XtraMarket – engedélyezett piac kollektív befektetési vállalkozások (AÉKBV) és a különleges céllal létrehozott társaságok tőzsdén nem jegyzett egységei számára. 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Dán Engedélyezett Piac Kft. (DAMP)) [engedélyezett piac = kereskedelmi forgalomba bocsátott, de értékpapírtőzsdén nem jegyzett értékpapírok rendszeres kereskedelme]	1–2. Koppenhágai Értéktőzsde Kft. 3. Dán Engedélyezett Piac Kft. (DAMP)	Finanstilsynet (dán pénzügyi felügyeleti hatóság)
Észtország	1. Értéktőzsde – Fő lista – Befektetők listája – Adósságinstrumentumok listája – Tőkerészvények listája 2. Szabályozott piac Szabadpiac	Tallinni Értéktőzsde	Észt pénzügyi felügyeleti hatóság
Finnország	1. Arvopaperipörssi (Értéktőzsde); – Päälista (Részvények és adósságinstrumentumok fő listája) – I-, NM-, Pre- ja Meklarinen lista (Párhuzamos I- és NM-listák, előzetes listák és brókerek listája a részvényekhez és adósságinstrumentumokhoz) 2. Optioyhteisö (Opció Társaság). (származékos értékpapírok piaca és elszámolóház)	1–2. Helsingin Arvopaperi- ja johdannaispörssi, selvitysyhtiön Oy (Helsinki Értékpapír- és Származékos Tőzsde, elszámolóház Kft.)	Kijelölés: Pénzügyminisztérium Felügyelet: – Szabályok elfogadása: Pénzügyminisztérium – A szabályok betartásának felügyelete: Rahoitustarkastus (finn pénzügyi felügyeleti hatóság)

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Franciaország	1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP	1–3. Euronext Paris	Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF). Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier).
Németország	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt) 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt)	1. Berliner Börse AG 2. Börse Düsseldorf AG 3. Deutsche Börse AG 4. Eurex Frankfurt AG 5. BÖAG (Börsen AG) 6. BÖAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (a szövetségi tartományok értéktőzsde-felügyeleti hatóságai) és Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin). Állami hatóságok: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Verkehr, Hannover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart
Görögország	1. Athéni Értéktőzsde (piacüzemeltető) – Fő piac – Párhuzamos piac – Új piac – A feljövőben lévő tőkepiacok piaca – Rögzített kamatozású értékpapírok piaca – Származékos értékpapírok piaca 2. Elektronikus másodlagos értékpapír-piac (HDAT-kötvénypiac)	1. Athéni Értéktőzsde 2. Bank of Greece	Tőkepiaci Bizottság Az elsődleges értékpapír-kereskedők felügyeleti és ellenőrzőbizottsága
Magyarország	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. – Részvénytársaság – Hitelpapír Szekció – Származékos Szekció 2. Budapesti Árutőzsde Rt. – Pénzügyi Szekció – Gabonaszekció – Hússzekció	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. 2. Budapesti Árutőzsde Rt.	1. – Pénzügyi – Szervezetek Állami – Felügyelete (PSZÁF) 2. – Pénzügyi – Szervezetek Állami – Felügyelete (PSZÁF)

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Írország	Ír Értéktőzsde (Irish Stock Exchange) – Hivatalos lista – ITEQ	Irish Stock Exchange Ltd.	Az Ír Pénzügyi Szolgáltatók Szabályozási Hatósága (The Irish Financial Services Regulatory Authority) engedélyezi a „szabályozott piacot”, és (a bevezetési feltételek kivételével) megvizsgálja és jóváhagyja a különböző szegmensek működési szabályait, amelyeket az Ír Értéktőzsde (ISE) készít el.
Olaszország	1. Értéktőzsde, a következő szegmensekre osztva: – Elektronikus részvénytőzsde (MTA) – Származékos értékpapírok elektronikus piaca (SeDeX) – Tőzsdezárás utáni piac (TAH) – Elektronikus kötvénytőzsde (MOT) 2. MTAX piac, a következő szegmensekre osztva: – MTAX – MTAX tőzsdezárás utáni piac (TAHX) 3. Mercato Expandi 4. Származékos piac (IDEM) 5. Állampapírok nagykereskedelmi piaca (MTS) 6. BONDVISION állampapírok internetes nagykereskedelmének piaca 7. Vállalatok és nemzetközi szervezetek kötvényeinek nagykereskedelmi piaca 8. TLX	1–4. Borsa Italiana S.p.A. 5–7. Società per il Mercato dei Titoli di Stato – MTS S.p.A. 8. TLX S.p.A.	A CONSOB hatalmazza föl a piacokat kezelő vállalatokat, és fogadja el vállalati szervezeti szabályzataikat és egyéb szabályait Az állampapírok nagykereskedelmi piacát működtető vállalatot a Gazdasági és Pénzügyminisztérium hatalmazza föl, figyelembe véve a CONSOB és a Banca d'Italia véleményét.
Lettország	Rigai Értéktőzsde	JSC Rigas Fondu Birza	Pénzügyi és Tőkepiaci Bizottság
Litvánia	1. A vilniusi értéktőzsde fő listája 2. A vilniusi értéktőzsde I-listája 3. A vilniusi értéktőzsde kölcsönkötelezvénylistája	Litván Nemzeti Értéktőzsde	Litván Értékpapírbizottság
Luxemburg	Bourse de Luxembourg; hivatalos lista	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier
Malta	Máltai Értéktőzsde	Máltai Értéktőzsde	Malta Financial Services Authority
Hollandia	1. Euronext Amsterdam azonnali piac: – Eurolist Amsterdam 2. Euronext Amsterdam származékos értékpapír-piac:	Euronext N.V. és Euronext Amsterdam N.V.	A pénzügyminiszter ismeri el a holland tőkepiaci hatóság javaslata alapján Felügyelet: holland tőkepiaci hatóság és a Holland Pénzügyminisztérium
Lengyelország	1. Rynek podstawowy (fő piac) 2. Rynek równoległy (párhuzamos piac) 3. MTS-CTO Market (szabályozott tőzsdén kívüli piac)	1–2. Gielda Papierów Wartościowych w Warszawie (Varsói Értéktőzsde) 3. MTS-CeTO S.A.	Komisja Papierów Wartościowych i Gield (lengyel értékpapír- és tőzsdébizottság)

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Portugália	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mercado de Cotações Oficiais (hivatalos jegyzési piac) 2. Segundo Mercado (második piac) 3. Novo Mercado (új piac) 4. Mercado de Futuros e Opções (határidős és opciós piac) 5. MEDIP – Mercado Especial de Dívida Pública (államadósság speciális piaca) 	<ol style="list-style-type: none"> 1–4. Euronext Lisboa – Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados SA 5. MTS Portugal – Sociedade Gestora Mercado Especial Dívida Pública SA 	A Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) – a piac szabályozásának és felügyeletének felelőse –javaslata alapján a pénzügyminisztérium engedélyezi a piacokat.
Szlovák Köztársaság	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jegyzett értékpapírok piaca <ul style="list-style-type: none"> – Fő jegyzett piac – Párhuzamosan jegyzett piac – Újonnan jegyzett piac 2. Szabályozott szabadpiac 	Pozsonyi Értéktőzsde	Tőkepiaci felügyelet
Szlovénia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzna kotacija (hivatalos piac) 2. Prosti trg (szabadpiac) 	Ljubjanai Értéktőzsde	Értékpapír-piaci Ügynökség
Spanyolország	<ol style="list-style-type: none"> A. Bolsas de Valores (mindegyik magában foglal első, második és új piaci szegmenseket) <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona 2. Bolsa de Valores de Bilbao 3. Bolsa de Valores de Madrid 4. Bolsa de valores de Valencia B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija 2. MEFF Renta Variable C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva D. AIAF Mercado de Renta Fija E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones 	<ol style="list-style-type: none"> A1. Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A. A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A. A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A. A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia S.A. B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A. B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A. C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A. D. AIAF Mercado de Renta Fija 	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>A Banco de España felelős az államadóssági piacért.</p>

Ország	Szabályozott piac megnevezése	Működtető szerv	A piac kijelölésére és felügyeletére illetékes hatóság
Svédország	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM – Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (pénzügyi felügyeleti hatóság)
Egyesült Királyság	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hazai piac 2. Első osztályú és állandó kamatozású piac 3. Nemzetközi kiskereskedelmi szolgálat (szabályozott szegmens) 4. Nemzetközi rendelés-nyilvántartás (szabályozott szegmens) 5. Nemzetközi hirdetőtábla (szabályozott szegmens – csak rendelés-nyilvántartás) 6. Holland kereskedelmi szolgálat (csak rendelés-nyilvántartás) 7. Londoni nemzetközi határidős és opciós tőzsde (LIFFE) 8. KKV értékpapírok szabályozott piacszegmense 9. Páneurópai értékpapírok szabályozott szegmense 10. EDX 	<ol style="list-style-type: none"> 1-6. London Stock Exchange Limited 7. LIFFE Administration and Management 8–9. Virt-x Exchange Limited 10. EDX London Limited 	A szabályozott piacokat működtető szervek a 2000. évi pénzügyi szolgáltatásokról és piacokról szóló törvény (Financial Services and Markets Act) 285. cikke alapján befektetési tőzsdének tekinthetők és a Pénzügyi Szolgáltatások Hatósága (Financial Services Authority) szabályozza őket.
Izland	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands – hivatalos piac) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (Szabályozott tőzsdén kívüli piac – nem hivatalos jegyzés) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands 2. Kauphöll Íslands 	Fjármála-eftirlitið (Pénzügyi felügyeleti hatóság)
Norvégia	<p>Oslói értéktőzsde</p> <ul style="list-style-type: none"> – Részvénypiac – Származékos piac – Kötvénypiac 	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Norvég bank-, biztosítási és értékpapír-bizottság)

A Bizottság közleménye a Tanács irányelvének bevezetése tárgyában 94/9/EK Potenciálisan robbanóképes légterek ról szóló jogszabályainak közelítéséről — 2004

(2005/C 300/06)

(Az EGT-re vonatkozó szöveg)

Az irányelvhez harmonizált szabványok címeinek és hivatkozási számainak közzététele

Európai szabványosítási szervezet ⁽¹⁾	A szabvány hivatkozási száma és címe	Hivatkozási dokumentum	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CEN	EN 1010-1:2004 Gépek biztonsága. Nyomdai és papírfeldolgozó gépek tervezésének és kialakításának biztonsági követelményei. 1. rész: Általános követelmények		NINCS	
CEN	EN 1127-1:1997 Robbanóképes közegek. Robbanásmegelőzés és robbanásvédelem. 1. rész: Alapelvek és módszertan		NINCS	
CEN	EN 1127-2:2002 Robbanóképes közegek. Robbanás-megelőzés és robbanásvédelem. 2. rész: Bányászati alapelvek és módszertan		NINCS	
CEN	EN 1755:2000 Targoncák biztonsága. Üzemelés robbanásveszélyes környezetben. Üzemeltetés éghető gázos, gőzös, ködös és poros közegben		NINCS	
CEN	EN 1834-1:2000 Dugattyús belső égésű motorok. Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei. 1. rész: Éghető gáz- és gőzkezegekben üzemelő, II. csoportú motorok		NINCS	
CEN	EN 1834-2:2000 Dugattyús belső égésű motorok. Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei. 2. rész: Föld alatti bányában üzemelő sűjtőlég és /vagy éghető por veszélyének kitett I. csoportú motorok		NINCS	
CEN	EN 1834-3:2000 Dugattyús belső égésű motorok. Potenciálisan robbanásveszélyes közegben üzemelő motorok tervezésének és gyártásának biztonsági követelményei. 3. rész: Éghető porközegben üzemelő, II. csoportú motorok		NINCS	
CEN	EN 1839:2003 Gázok és gőzök robbanási határainak meghatározása		NINCS	
CEN	EN 12874:2001 Lángvisszacsapást meggátoló berendezések. Működőképességi követelmények, vizsgálati módszerek és a használat korlátai		NINCS	

Európai szabványosítási szervezet ⁽¹⁾	A szabvány hivatkozási száma és címe	Hivatkozási dokumentum	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CEN	EN 13012:2001 Üzemanyagtöltő állomások. Automata üzemanyag-adagoló pisztoly konstrukciók és alkalmazási követelményei		NINCS	
CEN	EN 13160-1:2003 Szivárgásjelző rendszerek. 1. rész: Általános elvek		NINCS	
CEN	EN 13237:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek. A potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben való használatra tervezett berendezések és védelmi rendszerek szakkifejezései és meghatározásuk		NINCS	
CEN	EN 13463-1:2001 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései. 1. rész: Alapmódszer és követelmények		NINCS	
CEN	EN 13463-2:2004 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések. 2. rész: Védelem az áramlást korlátozó 'fr' tokozással		NINCS	
CEN	EN 13463-3:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések. 3. rész: Védelem nyomásálló tokozással 'd'		NINCS	
CEN	EN 13463-5:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések. 5. rész: Szerkezetbiztonsági védelem „c”		NINCS	
CEN	EN 13463-6:2005 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetekben használatos nem villamos berendezések. 6. rész: Védelem a gyújtóforrás vezérlésével 'b'		NINCS	
CEN	EN 13463-8:2003 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek nem villamos berendezései. 8. rész: Védelem folyadékba való bemelegítéssel „k”		NINCS	
CEN	EN 13617-2:2004 Üzemanyagtöltő állomások. 2. rész: Az adagoló tápszivattyú és az adagolóautomata biztonsági fékének konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények		NINCS	
CEN	EN 13617-3:2004 Üzemanyagtöltő állomások. 3. rész: A nyírószelepek konstrukciójára és működésére vonatkozó biztonsági követelmények		NINCS	
CEN	EN 13673-1:2003 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása. 1. rész: A legnagyobb robbanási nyomás meghatározása		NINCS	

Európai szabványosítási szervezet ⁽¹⁾	A szabvány hivatkozási száma és címe	Hivatkozási dokumentum	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CEN	EN 13673-2:2005 Gázok és gőzök legnagyobb robbanási nyomásának és a legnagyobb időbeli nyomásnövekedés meghatározása. 2. rész: A legnagyobb robbanási nyomásnövekedés meghatározása		NINCS	
CEN	EN 13760:2003 Cseppfolyósított szénhidrogéngázt (LPG-t) töltő rendszer személy- és teherszállító gépjárművekhez. Töltőpisztoly, vizsgálati követelmények és méretek		NINCS	
CEN	EN 13821:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek. Robbanás megelőzés és robbanásvédelem. A por/levegő keverékek legkisebb gyújtási energiájának meghatározása		NINCS	
CEN	EN 13980:2002 Potenciálisan robbanásveszélyes környezetek. Minőségügyi rendszerek alkalmazása		NINCS	
CEN	EN 14034-1:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása. 1. rész: A porfelhők p _{max} legnagyobb robbanási nyomásának meghatározása		NINCS	
CEN	EN 14034-4:2004 Porfelhők robbanási jellemzőinek meghatározása. 4. rész: A porfelhők OHK oxigén-határkoncentrációjának meghatározása		NINCS	
CEN	EN 14522:2005 Gázok és gőzök öngyulladás hőmérsékletének meghatározása		NINCS	
CENELEC	EN 50014:1997 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Általános előírások A1:1999 módosítás az EN 50014:1997-hez A2:1999 módosítás az EN 50014:1997-hez		NINCS Megjegyzés 3 Megjegyzés 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Olaj alatti védelem o		NINCS	—
CENELEC	EN 50017:1998 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Kvarchomoktöltésű védelem q		NINCS	—
CENELEC	EN 50018:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Nyomásálló tokozás 'd' A1:2002 módosítás az EN 50018:2000-hez		NINCS Megjegyzés 3	— Az időpont lejárt (2003.6.30.)

Európai szabványosítási szervezet ⁽¹⁾	A szabvány hivatkozási száma és címe	Hivatkozási dokumentum	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 50019:2000 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Fokozott biztonság e + Corrigendum 04.2003		NINCS	—
CENELEC	EN 50020:2002 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Gyújtószikramentes védelem 'I'		NINCS	—
CENELEC	EN 50021:1999 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. n védelmi mód		NINCS	—
CENELEC	EN 50104:2002 Villamos készülékek az oxigén érzékelésére és mérésére. Működőképességi követelmények és vizsgálati módszerek A1:2004 módosítás az EN 50104:2002-höz		EN 50104:1998 Megjegyzés 2.1 Megjegyzés 3	2005.2.1. 2004.8.1.
CENELEC	EN 50241-1:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei. 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek A1:2004 módosítás az EN 50241-1:1999-hez		NINCS Megjegyzés 3	— 2004.8.1.
CENELEC	EN 50241-2:1999 Az éghető vagy toxikus gázok és gőzök érzékelésére használt, nyílt optikai mérőutas készülékek követelményei. 2. rész: Az éghető gázok érzékelésére használt készülékek működőképességi követelményei		NINCS	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok. 1-1. rész: Tokozással védett villamos gyártmányok. Kialakítás és vizsgálatok + Corrigendum 08.1999 A1:2002 módosítás az EN 50281-1-1:1998-hoz		NINCS Megjegyzés 3	— 2004.12.1.
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos készülékek. 1-2. rész: Tokozással védett villamos készülékek. Kiválasztás, felszerelés és karbantartás + Corrigendum 12.1999 A1:2002 módosítás az EN 50281-1-2:1998-hoz		NINCS Megjegyzés 3	— 2004.12.1.
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Gyúlékony por jelenlétében alkalmazható villamos gyártmányok. 2-1. rész: Vizsgálati módszerek. A legkisebb gyulladási hőmérséklet meghatározási módszerei		NINCS	—

Európai szabványosítási szervezet ⁽¹⁾	A szabvány hivatkozási száma és címe	Hivatkozási dokumentum	A helyettesített szabvány hivatkozási száma	A helyettesített szabvány feltételezett megfelelőségének megszűnési időpontja Megjegyzés 1
CENELEC	EN 50284:1999 A II-es alkalmazási csoportú, I G kategóriájú villamos gyártmányok kialakításának, vizsgálatának és megjelölésének különleges követelményei		NINCS	—
CENELEC	EN 50303:2000 Sújtólégveszélyes és/vagy szénporveszélyes környezetben alkalmazható, I-es alkalmazási csoportú, M1 kategóriájú berendezések		NINCS	—
CENELEC	EN 60079-7:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben. 7. rész: Fokozott biztonság e	IEC 60079-7:2001	EN 50019:2000 Megjegyzés 2.1	2006.7.1.
CENELEC	EN 60079-15:2003 Villamos gyártmányok robbanóképes gázközegekben. 15. rész: n típusú védelem	IEC 60079-15:2001 (Módosítva)	EN 50021:1999 Megjegyzés 2.1	2006.7.1.
CENELEC	EN 61779-1:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére. 1. rész: Általános követelmények és vizsgálati módszerek A11:2004 módosítás az EN 61779-1:2000-hez	IEC 61779-1:1998 (Módosítva)	EN 50054:1998 Megjegyzés 2.1 Megjegyzés 3	Az időpont lejárt (2003.6.30.) 2004.8.1.
CENELEC	EN 61779-2:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére. 2. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben legfeljebb 5% térfogatrész metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei	IEC 61779-2:1998 (Módosítva)	EN 50055:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére. 3. rész: Az I-es alkalmazási csoportú, levegőben 100% térfogatrészig terjedő metántartalmat kijelző készülékek működőképességi követelményei	IEC 61779-3:1998 (Módosítva)	EN 50056:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére. 4. rész: A II-es alkalmazási csoportú, az alsó robbanási határ 100%-áig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei	IEC 61779-4:1998 (Módosítva)	EN 50057:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Villamos készülékek éghető gázok érzékelésére és mérésére. 5. rész: A II-es alkalmazási csoportú, 100% térfogatrész gáztartalomig terjedő kijelzésű készülékek működőképességi követelményei	IEC 61779-5:1998 (Módosítva)	EN 50058:1998 Megjegyzés 2.1	Az időpont lejárt (2003.6.30.)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Sújtólégveszélyes bányákban használatos fejlámpák. 1. rész: Általános követelmények. A robbanási kockázattal kapcsolatos kialakítás és vizsgálatok	IEC 62013-1:1999 (Módosítva)	NINCS	—

(1) ESzSz: Európai Szabványügyi Szervezetek:

– CEN: rue de Stassart 36, BE-1050 Brüsszel, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)– CENELEC: rue de Stassart 35, BE-1050 Brüsszel, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)– ETSI: 650, route des Lucioles, FR-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1. megjegyzés: A megfelelés feltételezésének megszűnési időpontja általában az európai szabványosítási szervezet által meghatározott visszavonási időpont („dow”), de ezen szabványok alkalmazóinak figyelemmel kell lenniük arra, hogy kivételes esetekben ez más is lehet.
- 2.1. megjegyzés: Az új (vagy módosított) szabvány alkalmazási területe ugyanaz, mint a helyettesített szabványé. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez
3. megjegyzés: Módosítások esetén a hivatkozott szabvány az EN CCCC:YYYY, ennek korábbi módosításai, ha voltak ilyenek, és az új, megadott módosítás. A helyettesített szabvány (4. oszlop) ezért az EN CCCC:YYYY-ből és annak korábbi módosításaiból áll, ha voltak ilyenek, de az új, megadott módosítás nélkül. A megadott időponttól kezdve a helyettesített szabvány nem szolgáltat alapot az irányelv alapvető követelményeinek való megfelelés feltételezéséhez.

Példa: Az EN 50014:1997-re az alábbiak vonatkoznak:

CENELEC	EN 50014:1997 Robbanásbiztos villamos gyártmányok. Általános előírások [A hivatkozott szabvány az EN 50014:1997] A1:1999 módosítás az EN 50014:1997-hez [A hivatkozott szabvány az EN 50014:1997 +A1:1999 az EN 50014:1997-hez] A2:1999 módosítás az EN 50014:1997-hez [A hivatkozott szabvány az EN 50014:1997 +A1:1999 az EN 50014:1997-hez +A2:1999 az EN 50014:1997-hez]		NINCS [Nincs helyettesített szabvány] 3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 50014:1997] 3. megjegyzés [A helyettesített szabvány az EN 50014:1997 +A1:1999 az EN 50014:1997-hez]	— — —
---------	--	--	---	---------------------

Megjegyzés:

- A szabványok beszerzésével kapcsolatos minden információt az európai szabványosítási szervezetektől vagy a nemzeti szabványosítási testületektől lehet megkapni. A nemzeti szabványosítási testületek jegyzéke a 98/48/EK ⁽¹⁾ tanácsi irányelvvel módosított 98/34/EGK ⁽²⁾ tanácsi irányelv melléklete.
- A hivatkozási számoknak az OJ-ben (a Hivatalos Lapban) való közzététele nem jelenti azt, hogy ezek a szabványok a Közösség minden nyelvén beszerezhetők.
- Ez a jegyzék felvált minden, az Európai Unió Hivatalos Lapjában korábban közzétett jegyzéket. A Bizottság gondoskodik ennek a jegyzéknek a frissítéséről.

Az összehangolt szabványokról további információk az interneten:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ HL L 204. szám, 1998.7.21.

⁽²⁾ HL L 217. szám, 1998.8.5.

Nyilvános beszámoló az energia ágazatban végrehajtott vizsgálat alapján meghozott előzetes megállapításokról

(2005/C 300/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Bizottság az 1/2003/EK rendelet 17. cikke alapján ágazati vizsgálatot folytatott a gáz- és a villamosenergia-ágazatokban. A vizsgálat előzetes megállapításainak nyilvános ismertetésére Brüsszelben, 2006. február 16-án kerül sor, ahol lehetőség nyílik észrevételek megtételére is. A nyilvános beszámolón való részvételi szándékát kérjük 2006. január 13-e előtt jelezze az alábbi e-mail címen:

comp-energy-sector-inquiry@cec.eu.int

További információk a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen található:

http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/energy/

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4037 – Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 300/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. november 18-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Gerdau S.A. („Gerdau”, Brazília), a Banco Santander Central Hispano S.A. („Grupo Santander”, Spanyolország) illetve a Bogey Holding Company Spain S.L. („Bogey”, Spanyolország) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbieket közös irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Corporación Sidenor S.A. („Sidenor”, Spanyolország) vállalat felett részesedés vásárlása valamint kezelési szerződés útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- Gerdau esetében: acél gyártása és értékesítése;
- Grupo Santander esetében: pénzügyi és banki szolgáltatások;
- Bogey esetében: értékpapírok tartása;
- Sidenor esetében: speciális acél gyártása és értékesítése.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4037 – Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4042 – Toepfer/InVivo/Soulès)

(2005/C 300/09)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. november 18-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a Union InVivo („InVivo”, Franciaország) és az Archer Daniel Midlands Company („ADM”, Egyesült Államok) csoporthoz tartozó Alfred C. Toepfer International Netherlands B.V. („ACTI”, Hollandia) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek közös irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Soulès CAF S.A. („Soulès”, Franciaország) vállalat felett, részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- InVivo esetében: mezőgazdasági beszerzés, eladás és szolgáltatás;
- ACTI esetében: mezőgazdasági árukereskedelem;
- ADM esetében: mezőgazdasági termékek beszerzése, feldolgozása és eladása;
- Soulès esetében: nem gabonalapú takarmány elosztása.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4042 – Toepfer/InVivo/Soulès a következő címre:

European Commission
Competition DG
Mergwer Registry
J-70
BE-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3885 – Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV)

(2005/C 300/10)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. november 18-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
- elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3885. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3925 – UPS/LYNX)

(2005/C 300/11)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. szeptember 23-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetőek legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3925. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás közvetett KTF-tevékenységekre „Az Európai Kutatási Térség szerkezetének kialakítása” nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi program keretén belül

Tudomány és társadalom – A tudomány közelebb hozása a társadalomhoz; A tudomány és a tudományok kultúra népszerűsítése

Pályázati azonosító: FP6-2005-Science-and-society-19

(2005/C 300/12)

1. Az Európai Közösség az Európai Kutatási Térség létrehozásához és az innovációhoz hozzájáruló kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs tevékenységére vonatkozó hatodik keretprogramjáról (2002–2006) szóló határozatával, valamint a 2002. június 27-i 1513/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban a Tanács 2002. szeptember 30-án elfogadta az „Az Európai Kutatási Térség szerkezetének kialakítása (2002-2006)” ⁽²⁾ nevű kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs egyedi programot (a továbbiakban: egyedi program).

Az egyedi program 5. cikke (1) bekezdésével összhangban az Európai Közösségek Bizottsága (a továbbiakban: Bizottság) 2002. december 6-án elfogadta az egyedi program céljait, tudományos és technológiai prioritásait, valamint a megvalósítás ütemezését részletesen meghatározó munkaprogramot ⁽³⁾ (a továbbiakban: munkaprogram)..

A vállalkozásoknak, kutatóközpontoknak és egyetemeknek az Európai Közösségek hatodik keretprogramjának (2002-2006) végrehajtásában való részvételének, valamint a kutatási eredmények terjesztésének szabályairól szóló (a továbbiakban: részvételi szabályok), 2002. december 16-i európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 9. cikkének (1) bekezdésével összhangban közvetett KTF-tevékenységekre pályázatokot kell benyújtani a pályázati felhívások feltételei szerint.

2. A közvetett KTF-tevékenységekre irányuló jelenlegi pályázati felhívás (a továbbiakban: felhívás) a jelenlegi általános részt és a mellékletben leírt különleges feltételeket foglalja magában. A melléklet a következőket tartalmazza: a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázat benyújtásának

határidejét, az bírások befejezésének valószínűsíthető időpontját, az indikatív költségvetést, az érintett pályázati eszközöket és kutatási területeket, a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázat elbírálási kritériumait, a résztvevők minimális számát és bármely alkalmazandó korlátozást.

3. A részvételi szabályokban meghatározott feltételeknek eleget tévő természetes vagy jogi személyeket, akik nem esnek a részvételi szabályokban vagy az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 114. cikkének (2) bekezdésében említett egyik kizárással járó eset hatálya alá sem (a továbbiakban: pályázók), arra kérjük, hogy a Bizottságnak nyújtsák be a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló olyan pályázataikat, amelyek elegendet tesznek a részvételi szabályokban és az érintett felhívásban foglalt feltételeknek.

A pályázók részvételi feltételei a közvetett KTF-tevékenység tárgyalásai keretén belül kerülnek ellenőrzésre. Még ez előtt azonban a pályázók aláírják egy nyilatkozatot, amely igazolja, hogy nem esnek a költségvetési rendelet 93. cikkének (1) bekezdésében megadott egyetlen eset hatálya alá sem. Továbbá a Bizottság rendelkezésére bocsátják az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, EURATOM bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ 173. cikkének (2) bekezdésében felsorolt információkat.

⁽¹⁾ HL L 232., 2002.8.29., 1. o.

⁽²⁾ HL L 294., 2002.10.29., 44. o.

⁽³⁾ A C(2003)635, C(2003)998, C(2003)1951, C(2003)2708, C(2003)4571, C(2004)48, C(2004)3330, C(2004)4276, C(2005)1447, C(2005)3190, C(2005)4206 bizottsági határozatok, amelyek közül még egyik sem jelent meg.

⁽⁴⁾ HL L 355., 2002.12.30., 23. o.

⁽⁵⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o.

Az Európai Közösség által elfogadott esélyegyenlőségi politika, a nőket kifejezetten ösztönzi arra, hogy közvetlenül pályázzanak a közvetett KTF-tevékenységre, vagy vegyenek részt az ilyen pályázatok KTF benyújtásában.

4. A Bizottság a felhívással kapcsolatban ismertetőt bocsát a pályázók rendelkezésére, amelyben megtalálható a közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatok elkészítésére és benyújtására vonatkozó tájékoztató. A Bizottság szintén kiad egy iránymutatást a pályázat elbírálásáról és a kiválasztási eljárásokról⁽¹⁾. Ezek az ismertető és iránymutatók a munkaprogramhoz és a felhíváshoz kapcsolódó egyéb információkhoz hasonlóan beszerezhetők a Bizottságtól a következő címen:

Európai Bizottság
FP6 információs pult
Kutatási (RTD) Főigazgatóság
BE-1049 Brüsszel
Honlap: www.cordis.lu/fp6

5. Közvetett KTF-tevékenységekre irányuló pályázatokat kizárólag elektronikus pályázat formájában lehet benyújtani a webalapú Elektronikus Pályázatbenyújtási Rendszeren keresztül (EPSS⁽²⁾). Különleges esetekben azonban egy koordinátor a Bizottságtól engedélyt kérhet papíron történő benyújtásra a felhívás határidejének lejártá előtt. Ezt írásban kell megtenni, és a következő címre kell elküldeni: rtd-sciencesociety@cec.eu.int. A kérelem mellé csatolni kell a kivételes elbánás kérelmezésének indoklását. A papíron történő benyújtást választó pályázók vállalják a felelősséget, hogy a mentességi kérelmek és a velük járó eljárások a felhívás határidejére való tekintettel időben elkészülnek, illetve befejeződnek.

Minden közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatnak két részből kell állnia: az űrlapokból (A. rész) és a tartalomtól (B. rész).

A közvetett KTF-intézkésekre irányuló pályázatok internetes hozzáférés nélkül vagy internetes hozzáféréssel egyaránt elkészíthetők, és elektronikusan benyújthatók. A közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázatokat PDF formátumban kell benyújtani („portable document format”, amely kompatibilis az Adobe 3. vagy magasabb szintű verziójával beágyazott betűtípussal). Tömörített („zipelt”) fájlok kizárásra kerülnek.

Az EPSS szoftver (internetes hozzáféréssel vagy anélkül) elérhető a Cordis honlapról: www.cordis.lu.

Az olyan közvetett KTF-tevékenységekre irányuló elektronikus pályázatok, amelyek hiányosak, olvashatatlanok vagy vírussal fertőzöttek, kizárásra kerülnek.

Közvetett KTF-pályázatok olyan változatai, amelyeket hordozható elektronikus tárolóeszközökön (pl. CD-ROM-on, merevlemezen), e-mailen vagy faxon nyújtanak be, kizárásra kerülnek.

Közvetett KTF-tevékenységre irányuló hiányos, papíron benyújtott pályázatok kizárásra kerülnek.

További információkat a pályázatok benyújtásának különféle eljárásairól a pályázat elbírálásáról és a kiválasztási eljárásról szóló iránymutatás J. mellékletében olvashatnak.

6. A közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatok legkésőbb a határidő lejártának napján és az érintett felhívásban meghatározott időben meg kell, hogy érkezzenek a Bizottsághoz. A megadott határidőt követően beérkező közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok kizárásra kerülnek.

Azok a közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatok, amelyek nem tesznek eleget az érintett felhívásban megjelölt minimális résztvevői számmal kapcsolatos feltételeknek, kizárásra kerülnek.

Ez érvényes a munkaprogramban megadott bármely további jogosultsági feltételekre is.

7. Abban az esetben, ha ugyanazon közvetett KTF-tevékenységre benyújtott pályázatot egymás után kétszer nyújtják be, a Bizottság a határidő lejártá és az érintett felhívásban meghatározott időpont előtt utoljára beérkező változatot vizsgálja meg.
8. Amennyiben a vonatkozó felhívás említi, közvetett KTF-tevékenységekre benyújtott pályázatok jövőbeli elbírálás keretén belül is felvehetők.
9. A felhívással kapcsolatos minden egyes kapcsolatfelvétel (pl. információkérés, vagy közvetett KTF-tevékenységre irányuló pályázat benyújtása) esetén a pályázónak hivatkozni kell a vonatkozó pályázati azonosítóra.

⁽¹⁾ A legutóbb a 2004. szeptember 1-jei C(2004)3337 határozattal módosított 2003. március 27-i C(2003)883 határozat.

⁽²⁾ Az EPSS, a pályázókat pályázataik elektronikus létrehozásában és benyújtásában segítő eszköz.

MELLÉKLET

- 1) **Egyedi program:** Az EKT szerkezetének kialakítása
- 2) **Tevékenység:** Tudomány és társadalom
- 3) **Felhívás címe:** A tudomány közelebb hozása a társadalomhoz; A tudomány és a tudományos kultúra népszerűsítése
- 4) **Felhívás azonosítója:** FP6-2005-Science-and-society-19
- 5) **Közzététel napja:** 2005. november 30.
- 6) **Beadási határidők:** 2006. március 30., 17.00 óra (brüsszeli helyi idő)
- 7) **Teljes indikatív költségvetés:** 3,5 millió EUR

Eszköz ⁽¹⁾	millió EUR
SSA, CA	3,5

(¹) CA= koordinációs cselekvés; SSA = egyedi támogatási tevékenység.

8) **Terület és eszközök:**

A pályázatokat az alábbi témakörökben várjuk. A táblázat csak rövid címeket ad meg. A témakörök teljes leírását a pályázók a munkaprogramban találják.

Témahivatkozás (munkaprogram)	Rövid cím	Eszköz	Az EK-hozzájárulás indikatív értéke (millió EUR)
4.3.1.4	Civil társadalmi szervezetek	SSA, CA	1,0
4.3.4.1. a) iii.	Koprodukciónok	SSA, CA	2,5
4.3.4.1. b) i.	A tudományos hetek és fesztiválok európai dimenziója	SSA, CA	

9) **Résztevők minimális száma⁽¹⁾:**

Eszköz	Résztevők minimális száma
CA	Három önálló jogalany három különböző tagállamból vagy társult államból, melyek közül legalább kettő tagállam vagy társult tagjelölt ország.
SSA	Egy jogalany egy tagállamból vagy társult államból

- 10) **Részvételi korlátozás:** nincs. Ezenkívül, ebben a felhívásban a Részvételi szabályzat 6. cikkének (2) bekezdése alá nem tartozó harmadik országban székhellyel rendelkező bármely jogalany részt vehet (a Közösséggel tudományos és technológiai egyezményt kötött országok jogalanyainak jogában áll részt venni), amennyiben az ilyen részvétel hasznos vagy lényeges a javasolt tevékenységre nézve, és a tagállamokra vagy társult országokra meghatározott minimális résztvevői szám követelménye teljesül.
- 11) **Konzorciumi megállapodás:** Az e felhívás eredményeként megvalósítandó KTF-cselekvések résztvevői nem kötelesek konzorciumi megállapodást kötni.
- 12) **Értékelési eljárás:**
 - Az értékelés egy szakaszban történik, az egyéni értékelések esetében esetleg távértékeléssel.
 - Az ajánlatokat nem névtelenül értékelik
- 13) **Értékelési kritériumok:** Az egyes pályázati eszközökre alkalmazandó kritériumokat illetően (beleértve az egyes kritériumok súlyát és küszöbértékét, valamint az összküszöbértékét) lásd a munkaprogram B. mellékletét.
- 14) **Az értékelés és a kiválasztás várható időpontja:**
 - Értékelési eredmények: Várhatóan a beadási határidőt követő 4 hónapon belül.
 - Szerződéskötések: A pályázattal kapcsolatos első szerződések várhatóan a pályázat beadási határidejét követő 8 hónapon belül lépnek hatályba.

(¹) A társult államokba a társult tagjelölt országok is beletartoznak. Bármely, az egyik tagállamban vagy társult államban székhellyel rendelkező jogalany, amely a kívánt számú résztvevőből áll, a közvetett tevékenység egyedüli résztvevője lehet.